Finanzas

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): **- (1974)**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

VI. FINANZAS

COLECTA DE FONDOS

El año 1973 sometió a esfuerzos intensos a los órganos de intervención del CICR, ya que los acontecimientos que se produjeron, especialmente en el Subcontinente asiático, en Oriente Medio y en Chile, dieron lugar a que nuestra institución mantuviese, reforzase o estableciese importantes delegaciones, cuyas tareas iban a proseguirse durante un período indeterminado. Para estar en condiciones de intervenir eficazmente en favor de las víctimas, preparar acciones de socorro y formar a los delegados, el CICR tiene que disponer de un apoyo material regular. Las tareas que le incumben por razón de los Convenios de Ginebra son delicadas, y el CICR mantiene el propósito de llevarlas a cabo en todas las circunstancias y a satisfacción de todos los Estados signatarios de estos Convenios, de los que es, por definición, mandatario.

Con objeto de lograr el fin que se ha fijado, el CICR se ha visto en la obligación de reforzar el volumen de su presupuesto ordinario y, para conseguir esto, de solicitar de los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra un reajuste de su aportación anual. Esta medida era tanto más necesaria cuanto que ciertos Gobiernos pagaban su cuota en dólares y, por razón de las fluctuaciones en los cambios, esta moneda había perdido, en relación con el franco suizo, cerca de la mitad de su valor. Así pues el CICR veía disminuir sus ingresos, al mismo tiempo que aumentaba el costo de sus operaciones. Una serie de gestiones sistemáticas cerca de numerosos Gobiernos permitió, en 1974, equilibrar parcialmente el presupuesto.

Por otra parte, como se puede leer en los capítulos del presente Informe dedicados a las operaciones, las actividades del CICR iban aumentando, lo mismo que las responsabilidades de su competencia. Por consiguiente, esta colecta de fondos debe continuar, ya que para mantener su carácter de institución neutral e imparcial, el CICR debe poder contar con el apoyo regular de todos los Gobiernos, así como con el apoyo de las Sociedades nacionales. Se

ve estimulado a hacerlo con base en los compromisos aceptados por los representantes de los Estados signatarios de los Convenios de Ginebra que tomaron parte en las Conferencias Internacionales, principalemente en Teherán, en noviembre de 1973, por la Resolución II (1), que estipula en particular:

«La XXII Conferencia internacional de la Cruz Roja,

(...)

recordando la muy importante misión que cumple el CICR y que, por razón de las circumstancias internacionales, no ha cesado de aumentar,

solicita a todas las Sociedades nacionales de la Cruz Roja que apoyen la actividad permanente del CICR mediante una aportación regular,

dirige un llamamiento urgente a todos los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra para que apoyen de manera más sistemática y substancial la financiación regular del CICR.»

INFORME DE ACTIVIDAD 1974

Departamento de Finanzas y de Administración.

CUENTA ANUAL DE RESULTADO FINANCIERO

La presentación del balance y de la cuenta anual del resultado financiero no sufrió modificación respecto de la aprobada en el Informe de actividad 1973.

INFORME DE VERIFICACION

Lo efectúa la Sociedad fiduciaria de la Suiza romanda OFOR, miembro de la Cámara suiza de las Sociedades fiduciarias y de especialistas contables, que ha comprobado las cuentas. Su informe se reproduce íntegramente en las últimas páginas del presente Informe.

Balances en 31 diciembre 1974

	(Estado resumido	
	1974	**1973**
ACTIVO		
DISPONIBILIDADES	1 904	2 706
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO		
— Títulos (valor en bolsa)	3 364	3 357
— Inversiones	9 448	6 482
— Deudores	2 055	2 561
— Activos transitorios	591	166
	15 458	12 566
ACTIVOS INMOVILIZADOS		
— Inmuebles	405	248
— Material de primeros auxilios	71	86
— Mobiliario y otros materiales	274	349
	750	683
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	1 222	1 120
TOTAL DEL BALANCE	19 334	17 075
FONDOS FIDUCIARIOS		
— Deudores	19	12
— Haberes en bancos	1 066	1 060
	1 085	1 072

CUADRO I

comparados
y 31 diciembre 1973

en miles de francos suizos)	1974	1973
PASIVO		
DEUDAS A CORTO PLAZO		
— Acreedores	2 466	1 658
— Pasivos transitorios	371	384
	2 837	2 042
ASIGNACIONES DIVERSAS	2 177	1 510
FONDOS PARA ACCIONES PENDIENTES		
— Disponibles	812	813
— Reservados	7 425	6 631
	8 237	7 444
FONDOS PROPIOS		
— Reserva general	1 080	664
— Reserva especial	—	411
— Superávit de ingresos	3	4
	1 083	1 079
— Reserva para conflicto generalizado	5 000	5 000
	6 083	6 079
TOTAL DEL BALANCE	19 334	17 075
FONDOS FIDUCIARIOS		
— Derechohabientes	1 085	1 072
	1 085	1 072

Cuenta anual de resultados, por

(en francos suizos)

GASTOS	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional
Actividades ejercidas por:				
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO[1]	1 272 774		1 272 774	
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO				
Grupo de Dirección	250 272		250 272	
División jurídica	396 062	214 880	610 942	371 900
División Difusión y Documentación	820 697		820 697	
Revue internationale	338 373		338 373	
	1 805 404	214 880	2 020 284	371 900
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES				
Grupo de Dirección	293 216		293 216	
División de socorros	813 873		813 873	
Zona Europa y América del Norte	204 291	2 233	206 524	4 015 523
Zona África	488 113	483 176	971 289	
Zona Asia-Oceanía	665 104	930 058	1 595 162	3 206 121
Zona Oriente Medio	654 919	2 809 775	3 464 694	585 956
Zona América Latina	425 053	37 109	462 162	2 483 756
	3 544 569	4 262 351	7 806 920	10 291 356
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B.	1 289 896		1 289 896	
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	1 040 267		1 040 267	
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	3 956 517	80 482	4 036 999	
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	630 814		630 814	
DELEGADOS EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	204 107		204 107	
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	13 744 348	4 557 713	18 302 061	10 663 256
OTROS GASTOS				
Gastos de organización de la colecta	159 628		159 628	
Nuevas construcciones				
– sede	278 462		278 462	
– estación radio	200 383		200 383	
Reserva para fluctuaciones de cambio	500 000		500 000	
Minusvalía neta inversiones	45 700		45 700	
Estudio general de organización	133 500		133 500	
Reserva para colecta de fondos	80 000		80 000	
Otros gastos	109 135		109 135	
Campaña Manual escolar	76 176		76 176	
TOTAL DE GASTOS	15 327 332	4 557 713	19 885 045	10 663 256
PARA BALANCE				
Superávit de ingresos 1974	3 138		3 138	
Anticipo para 1975		905 749	905 749	
Contabilizado de nuevo				338 697
TOTAL	15 330 470	5 463 462	20 793 932	11 001 953

[1] En este epígrafe se reagrupan los gastos relativos a los trabajos preparatorios de la Conferencia Diplomática y de otras conferencias de expertos cuya organización incumbe al CICR.

centros de actividad y estructuras

CUADRO II

(en francos suizos)

INGRESOS	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS				
Anuales regulares	9 905 295		9 905 295	
Complementaria de la Confederación Suiza		4 316 065	4 316 065	
Extraordinaria del Gobierno de los Estados Unidos	605 000		605 000	
Extraordinaria del Gobierno de Arabia Saudita	810 000		810 000	
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES				
Anuales regulares	1 123 960		1 123 960	
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA	314 237		314 237	
DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS	217 365		217 365	
RENTAS FINANCIERAS	1 542 264		1 542 264	
OTROS INGRESOS				
Financiación campaña Manual escolar	76 177		76 177	
Edificio estación radio, subvención Estado de Ginebra	200 000		200 000	
Otros ingresos	34 000		34 000	
FINANCIACIÓN ESTRUCTURA OCASIONAL				
Acción Chile				
– Gobiernos				1 571 062
– Confederación Suiza, contribución complementaria		(875 000)	(875 000)	875 000
– Sociedades nacionales				121 355
– Otras procedencias				40 172
				2 607 589
Acción Chipre				
– Gobiernos				6 386 204
– Sociedades nacionales				276 286
– Otras procedencias				1 151 563
				7 814 053
Acción India-Paquistán-Bangladesh				
– Gobiernos				253 115
– Sociedades nacionales				88 680
– Otras procedencias				2 124 470
				2 466 265
Acción especial Oriente Medio				
– Gobiernos				239 892
– Sociedades nacionales				82 929
– Otras procedencias				9 440
				332 261
– Participación de la estructura ocasional	502 172	2 122 397	2 624 569	(2 624 569)
				(2 292 308)
Conferencia de expertos gubernamentales, Lucerna				
– Gobiernos				296 354
– Confederación Suiza		(100 000)	(100 000)	100 000
– Sociedades nacionales				10 000
				406 354
TOTAL	15 330 470	5 463 462	20 793 932	11 001 953

Resultados correspondientes a 1973 y 1974,

(en francos suizos)

	Resultado 1973	**Resultado 1974**	Presupuesto 1975
GASTOS			
Actividades ejercidas por:			
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO[1]	1 034 769	**1 272 774**	1 606 950
SECRETARIO GENERAL	188 734		
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Grupo de Dirección	317 388	**250 272**	263 320
División jurídica	842 085	**610 942**	948 920
División Difusión y Documentación	721 696	**820 697**	873 610
Revue internationale	307 246	**338 373**	363 770
	2 188 415	**2 020 284**	2 449 620
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Grupo de Dirección	309 921	**293 216**	653 255
División de socorros	708 358	**813 873**	946 350
Zona Europa y América del Norte	197 553	**206 524**	333 950
Zona África	885 180	**971 289**	1 174 070
Zona Asia-Oceanía	1 985 855	**1 595 162**	2 141 225
Zona Oriente Medio	2 328 172	**3 464 694**	3 634 995
Zona América Latina	725 449	**462 162**	974 915
	7 140 488	**7 806 920**	9 858 760
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B.	1 150 865	**1 289 896**	1 545 495
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	752 079	**1 040 267**	1 365 060
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	3 721 513	**4 036 999**	4 592 970
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	937 883	**630 814**	766 490
DELEGADOS EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	171 893	**204 107**	235 950
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	17 286 639	**18 302 061**	22 421 295
OTROS GASTOS			
Gastos de organización de la colecta	162 339	**159 628**	175 000
Nuevas construcciones: – sede	950 404	**278 462**	
– estación radio		**200 383**	
Reserva para fluctuaciones cambio		**500 000**	
Minusvalía neta inversiones		**45 700**	
Estudio general de organización	50 000	**133 500**	
Exposición, amortización total	200 000		
Reserva para colecta de fondos		**80 000**	
Otros gastos	122 206	**109 135**	
Campaña Manual escolar	225 134	**76 176**	
	18 996 722	**19 885 045**	22 596 295
PARA BALANCE			
Superávit de ingresos	4 393	**3 138**	
Anticipos para 1974 y/o 1975	464 290	**905 749**	
	19 465 405	**20 793 932**	22 596 295

[1] En este epígrafe se reagrupan los gastos relativos a los trabajos preparatorios de la Conferencia Diplomática y de otras conferencias de expertos cuya organización incumbe al CICR.

comparados con el presupuesto de 1975

CUADRO III

(en francos suizos)

	Resultado 1973	**Resultado 1974**	Presupuesto 1975
INGRESOS			
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS			
Anuales regulares	9 692 055	**9 905 295**	11 250 000
Complementaria de la Confederación Suiza	5 191 773	**4 316 065**	4 599 470
Extraordinaria de los Gobiernos	1 235 000	**1 415 000**	
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES			
Anuales regulares	928 910	**1 123 960**	1 100 000
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA	380 647	**314 237**	375 000
DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS	345 193	**217 365**	260 000
RENTAS FINANCIERAS	1 123 303	**1 542 264**	800 000
OTROS INGRESOS			
Financiación campaña Manual escolar	225 134	**76 177**	
Plusvalía neta de inversiones	310 390		
Subvenciones Estado de Ginebra:			
– Edificios de la sede	800 000		
– Edificio estación de radio		**200 000**	
Otros ingresos		**34 000**	
CONTRIBUCIÓN COMPLEMENTARIA DE LA CONFEDERACIÓN SUIZA			
– Parte correspondiente a la acción India-Paquistán (estructura ocasional)	(767 000)		
– Parte correspondiente a la acción Chile (estructura ocasional)		**(875 000)**	
– Parte correspondiente a la Conferencia de expertos gubernamentales, en Lucerna (estructura ocasional)		**(100 000)**	
Participación de la estructura ocasional		**2 624 569**	2 217 635
PARA BALANCE			
Déficit presupuestario con cargo a la reserva general			1 994 190
	19 465 405	**20 793 932**	22 596 295

CUADRO IV

Estado de las contribuciones de los Gobiernos para la financiación de la estructura permanente en 1974

PAÍS	En francos suizos	
	Recibidos	Por recibir
África del Sur	—	24 000
Alemania, República Federal de	340 800	—
Alto Volta	290	—
Arabia Saudita [1]	—	—
Australia	—	78 750
Austria	—	22 500
Bahrein	94 500	—
Bélgica	—	34 500
Birmania	—	6 400
Brasil	—	11 700
Bulgaria	—	6 000
Canadá	—	75 900
Colombia	9 355	—
Costa de Marfil	6 400	—
Chile	—	8 925
Dinamarca	95 925	—
Ecuador	2 230	—
España	8 000	—
Estados Unidos de América [1]	157 500	—
Filipinas	—	30 000
Finlandia	36 795	—
Francia	—	174 000
Grecia	25 735	—
Guayana	—	3 450
Honduras	2 650	—
Hungría	2 000	—
India	—	18 170
Indonesia	29 045	—
Irak	29 150	—
Irán	30 000	—
Irlanda	10 000	—
Islandia	—	2 500
Israel	45 750	—
Italia	—	48 125
Jamaica	—	2 820
Japón	78 700	—
Jordania	—	15 300
Kuweit	50 000	—
Líbano	16 240	—
Liberia	14 250	—
Liechtenstein	—	15 000
Luxemburgo	—	3 500
Malasia	—	11 000
Malta	—	1 800
Marruecos	13 400	—
México	11 800	—
Mónaco	—	4 060
Mongolia [2]	—	—
Nepal	—	1 020

[1] Véase al final del cuadro: «Contribuciones extraordinarias».

[2] Véase en «Contribuciones de las Sociedades nacionales».

PAÍS	En francos suizos	
	Recibidos	Por recibir
Noruega	35 555	—
Nueva Zelanda	66 560	—
Omán	18 300	—
Países Bajos	50 000	—
Paquistán	13 250	—
Polonia	30 000	—
Portugal	—	15 000
Reino Unido	142 750	—
República Árabe de Egipto	—	41 150
República Árabe Siria [1]	13 250	—
República de Corea	—	15 300
República Democrática Alemana	—	5 000
República Unida de Camerún	—	2 900
República Unida de Tanzania	—	1 920
San Marino	—	2 720
Senegal	—	2 000
Sierra Leona	—	4 900
Sri Lanka	3 100	—
Suecia	—	122 000
Suiza	7 500 000	—
Tailandia	18 000	—
Trinidad y Tabago	1 600	—
Túnez	4 000	—
Uganda	3 920	—
Yugoslavia	—	2 500
Zaire	—	9 750
	9 010 800	824 560
Regularización de años anteriores	69 935	—
	9 080 735	824 560

[1] Esta contribución se envió en favor de la acción especial Chipre.

CONTRIBUCIONES EXTRAORDINARIAS

	$USA	Francos suizos
Arabia Saudita (A título de regularización de las contribuciones anteriores)	270 000	810 000
Estados Unidos de América (A título de complemento a la contribución anual regular, por haberse fijado ésta en 500 000 $USA desde 1975)	200 000	605 000
	470 000	1 415 000

REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

PAÍS	En francos suizos
Australia	16 650
Bélgica	3 365
Brasil	(1 105)
Canadá	(4 950)
Chile	4 600
Ecuador	465
España	8 000
Francia	54 000
Irak	16 000
Italia	(2 905)
Marruecos	(695)
Mónaco	(605)
San Marino	2 720
Suecia	(4 800)
República Unida de Tanzania	(80)
Venezuela	26 540
Zaire	35
Anulación de contribuciones de años anteriores no recibidas	(47 300)
	69 935

CUADRO V

Estado de las contribuciones de las Sociedades nacionales para la financiación de la estructura permanente de 1974

PAÍS	En francos suizos	
	Recibidos	Por recibir
Afganistán	3 000	—
África del Sur	10 525	—
Albania	700	—
República Democrática Alemana	6 000	—
República Federal de Alemania	119 830	—
Australia	63 505	—
Austria	—	14 900
Bélgica	12 500	—
Bulgaria	6 250	—
Camerún	2 760	—
Canadá	48 900	—
República de Corea	11 870	—
Costa de Marfil	3 315	—
Checoslovaquia	3 000	—
República Popular de China	30 000	—
Dinamarca	22 090	—
República Dominicana	4 030	—
Ecuador	3 200	—
El Salvador	1 625	—
España	15 525	—
Estados Unidos de América	152 500	—
Etiopía	4 140	—
Filipinas	36 720	—
Finlandia	3 000	—
Francia	65 715	—
Grecia	23 190	—
Guatemala	5 455	—
Haití	3 030	—
Honduras	—	1 275
Hungría	5 000	—
India	—	970
Indonesia	—	2 680
Irak	6 075	—
Irán	31 755	—
Irlanda	7 180	—
Islandia	—	2 000
Japón	114 855	—
Jordania	—	2 720
República Khmer	2 760	—
Líbano	5 800	—
Liechtenstein	5 800	—
Luxemburgo	10 490	—
Malasia	4 140	—
Mónaco	6 350	—
Mongolia[1]	—	1 000
Nicaragua	—	1 275
Nigeria	—	6 940
Nueva Zelanda	16 015	—

[1] Esta contribución debe provenir en realidad del Gobierno.

PAÍS	En francos suizos	
	Recibidos	Por recibir
Países Bajos	36 000	—
Paquistán	6 075	—
Perú	—	4 970
Polonia	15 000	—
Reino Unido	36 000	—
Rumanía	12 900	—
San Marino	—	2 720
Senegal	—	3 710
Suecia	10 000	—
República Árabe Siria	2 225	—
Tailandia	14 350	—
Togo	—	1 170
Trinidad y Tobago	1 000	—
Túnez	4 140	—
Turquía	—	16 300
U.R.S.S.	21 250 [1]	—
República Democrática de Viet-Nam	2 760	—
Yugoslavia	3 000	—
	1 043 295	62 630
Regularización de años anteriores	18 035	—
	1 061 330	62 630

[1] De esta suma, 5 000 Fr. s. contribución extraordinaria.

REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

PAÍS	En francos suizos
Dinamarca	12 080
Liechtenstein	3 000
Mongolia [1]	2 000
Perú	400
San Marino	2 720
Tailandia	4 410
Anulación de contribuciones de años anteriores, no recibidas	(6 575)
	18 035

[1] Esta contribución proviene en realidad del Gobierno.

CUADRO VI

Lista de los Gobiernos, Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Organismos e Instituciones que participaron con contribuciones en especie a la financiación de las acciones de la estructura ocasional

	En francos suizos			
	Acción especial **Chile**	Acción especial **Chipre**	Acción especial **India, Paquistán Bangladesh**	Acción especial **Oriente Medio**
Gobiernos				
Alemania (RFA)		787 400		
Austria		220 000		
Bélgica		76 269		
Canadá	166 290	301 665		
Dinamarca	48 528	106 922		
Estados Unidos	226 250	2 163 750		
Finlandia	160 000			
Grecia		115 931		
Irak				2 706
Irán		300 000		
Irlanda		69 400	15 115	37 787
Israel				4 102
Italia		102 779		48 000
Japón		374 018		
Liechtenstein			10 000	
Luxemburgo		7 600	4 000	
Marruecos				2 669
Noruega	138 250			
Nueva Zelanda		58 520		
Países Bajos	336 000	556 200	224 000	
Reino Unido	138 179	340 000		[1] 57 613
Suecia	357 565	305 750		
Suiza	875 000	500 000		
Siria		[2]		87 015
	2 446 062	6 386 204	253 115	239 892

[1] Contribución total según Informe de actividad 1973, en español. £65 000

Página 19	£12 214	
Página 21	£45 000	
saldo recibido en 1974	£ 7 786	
	£65 000	£65 000

[2] El Gobierno de la República Árabe Siria ha enviado una contribución de Fr. s. 13 250, cuyo importe figura en la página 111.

CUADRO VI

	En francos suizos			
	Acción especial **Chile**	Acción especial **Chipre**	Acción especial **India, Paquistán Bangladesh**	Acción especial **Oriente Medio**
Sociedades nacionales				
África del Sur		2 162		
Alemania (RFA)	16 875	37 000		
Australia		8 702		
Bahrein				10 000
Bélgica	7 480	20 000		
Canadá	29 992	29 625		
Dinamarca			59 695	
España	9 208	6 906		
Irlanda			28 985	
Islandia		1 700		
Japón		8 343		
Liberia				6 250
Liechtenstein		1 000		
Luxemburgo	3 000	8 000		
Mauritania		2 587		13 307
Mónaco		3 099		
Nepal				1 572
Nueva Zelanda		29 662		
Países Bajos		100 000		
Polonia	10 000			
Reino Unido	14 800	17 500		51 800
Suiza	30 000			
	121 355	276 286	88 680	82 929
Otras contribuciones e ingresos diversos	40 172	30 204	101 970	9 440
Consejo de Europa		721 359		
Alto Comisionado de los Refugiados		400 000		
– procedentes del Gobierno de los Estados Unidos			1 870 000	
– procedentes del Gobierno de Australia			152 500	
	40 172	1 151 563	2 124 470	9 440
	2 607 589	7 814 053	2 466 265	332 261

CUADRO VI

Conferencia de expertos gubernamentales sobre el empleo de ciertas armas convencionales (Lucerna, 24.IX al 18.X.74)

	En francos suizos	
	Gastos	Ingresos
INGRESOS		
Contribuciones voluntarias de los Gobiernos		
Alemania (RFA)		34 740
Austria		16 393
Bélgica		10 000
Canadá		30 000
Dinamarca		10 000
Finlandia		10 000
Francia		18 000
Ghana		1 310
India		12 750
Irak		5 705
Irán		5 000
Irlanda		3 000
Italia		15 000
Japón		30 000
Luxemburgo		1 000
México		2 320
Noruega		20 000
Nueva Zelanda		10 000
Países Bajos		15 000
Paquistán		3 510
Reino Unido		7 626
República Árabe de Egipto		3 000
República de Viet-Nam		2 000
Suecia		30 000
Suiza		100 000
		396 354
Contribuciones voluntarias de las Sociedades nacionales		
U.R.S.S.		10 000
GASTOS		
Documentación, Informe de la Conferencia	42 478	
Gastos de los especialistas	18 223	
Gastos de personal	232 636	
Alquiler de locales, gastos de material	46 881	
Otros gastos diversos	31 682	
	371 900	
Saldo disponible para la segunda reunión	34 454	
	406 354	406 354

CUADRO VII

Fondo especial para acciones en vías de realización

			En francos suizos	
			Gastos	Ingresos
RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1974				
1. Saldo de nuevo el 1 de enero de 1974				1 893 776
2. Ingresos en 1974				
2.1 Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo		801 193		
2.2 Atribución de Fondos Benedict		185 000		
2.3 Atribución de la acción especial Oriente Medio		392 430		
2.4 Donativos asignados a las acciones de socorro particulares		1 836 118		3 214 741
Cantidades a disposición				5 108 517
3. Gastos en 1974				
3.1 Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:				
	Gastos efectivos	Compromisos pendientes		
– Europa	7 487	33 684	41 171	
– África	448 567	68 978	517 545	
– América Latina	272 637	79 188	351 825	
– Asia del Sudeste	557 968	408 176	966 144	
– Oriente Medio	897 463	948 969	1 846 432	
– Acciones socorros varios	25 756	149 048	174 804	
– Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	47 285	10 703	57 988	
	2 257 163	1 698 746	3 955 909	
– Atribución a la acción de socorros Chile	340 889		340 889	
	2 598 052	1 698 746	4 296 798	4 296 798
Cantidad disponible el 31 de diciembre de 1974				811 719
4. Cantidades reservadas para acciones y programas especiales				
4.1 Programas pendientes en las zonas de intervención		1 698 746		
4.2 Acción India-Paquistán-Bangladesh		28 285		
4.3 Acción Oriente Medio		1 150 544		
4.4 Acción Chile		592 086		
4.5 Acción Chipre		3 798 530		
4.6 Acción Manual escolar		157 046		7 425 237
FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES PENDIENTES				8 236 956

CUADRO VIII

Fondos especiales

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO

	Fr. s.	Fr. s.
Títulos en cartera:		
– Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 980 600.—)	1 130 000.—	
– Obligaciones liberadas, en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 74 850.—)	90 800.—	
		1 220 800.—
Banque Nationale Suisse, Ginebra		59 726.27
Administración federal de contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable		16 830.—
		1 297 356.27

PASIVO

	Fr. s.	Fr. s.
Capital inalienable		1 028 252.52
Reserva inalienable:		
– Saldo del ejercicio anterior	206 756.35	
– Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1974	9 352.10	216 108.45
Total fondos propios		1 244 360.97
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente		52 995.30
		1 297 356.27

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS

	Fr. s.
Renta de títulos	63 993.10

GASTOS

Derechos de custodia	616.—
Honorarios de verificación	1 000.—
Gastos diversos	29.70
	1 645.70

RESULTADO

Superávit de ingresos en relación con los gastos correspondientes al ejercicio 1974	62 347.40

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado antes indicado	9 352.10
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos)	52 995.30
Total según indicado más arriba	62 347.40

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO	Fr. s.	PASIVO	Fr. s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros)	89 000.—	Capital inalienable	100 000.—
Otros títulos suizos	25 224.45		
	114 224.45		
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio	18 345.20		
Valor contable de los títulos en cartera (Valor en bolsa: Fr. 85 385.—)	95 879.25		
Bancos	9 394.15	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	4 723.50
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1 450.10	Acreedor (asignación no retirada aún)	2 000.—
	106 723.50		106 723.50

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS

	Fr. s.
Rentas de títulos	4 772.50
Intereses bancarios	61.20
	4 833.70

GASTOS

	Fr. s.	
Honorarios de verificación 1974	355.—	
menos: rectificación c/1973	310.—	45.—
Derechos de custodia		65.20
		110.20

RESULTADO

Superávit de ingresos en relación con los gastos en el ejercicio 1974, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4 723.50

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO	Fr. s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 31 680.—)	32 000.—
Banque Nationale Suisse, Ginebra	16 138.20
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	288.—
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	4 723.50
	53 149.70

PASIVO	Fr. s.	Fr. s.
Capital		25 000.—
Reserva:		
– Saldo transferido del ejercicio anterior	23 935.35	
Más: Superávit de ingresos respecto de los gastos en el ejercicio 1974	4 214.35	28 149.70
		53 149.70

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS

	Fr. s.
Rentas de títulos	960.—
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1974, del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4 723.50
	5 683.50

GASTOS

Gastos de impresión	1 000.15
Honorarios de verificación	450.—
Derechos de custodia	19.—
	1 469.15

RESULTADO

Superávit de ingresos respecto de los gastos en el ejercicio de 1974	4 214.35

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

(expresado en $US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	$US	PASIVO	$US
Títulos en cartera (valor en bolsa: $US 783 232.—)	1 050 096.53	Capital	1 000 000.—
Haber en bancos	89 883.02	Reserva para fluctuaciones de cambio	72 111.06
		Saldo favorable de la cuenta de resultados, para distribuir	67 868.49
	1 139 979.55		1 139 979.55

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS

	$US
Renta de los títulos	66 024.70
Intereses bancarios	4 186.51
	70 211.21

GASTOS

Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	4 157.83

RESULTADO

Superávit de los ingresos respecto de los gastos, en el ejercicio 1974 (según indicado más arriba)	66 053.38

DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974 POR DISTRIBUIR

Saldo transferido del ejercicio 1973, después de la distribución	1 815.11
Excedente de ingresos con relación a los gastos para el ejercicio 1974 (según indicado más arriba)	66 053.38
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1974, para distribuir	67 868.49

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

RAPPORT

relatif à la vérification des comptes
arrêtés au 31 décembre 1974
après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.
réunie les 9 et 10 avril 1975

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1974.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1974 et le résultat de ses opérations pour l'exercice en question.

Sur la base de notre examen, nous approuvons les comptes tels qu'ils sont reproduits en annexes.

Genève, le 16 avril 1975

SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Annexes :

I. Bilan au 31 décembre 1974
II. Compte de résultat de l'exercice 1974
III. Mouvement de la Réserve générale pour 1974

ANNEXE I

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

BILAN AU 31 DECEMBRE 1974

(après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.)

ACTIF

	Fr.
DISPONIBILITES	1.903.619
ACTIFS REALISABLES A COURT TERME	
Placements en titres (valeur boursière)	3.364.212
Autres placements	9.447.938
Débiteurs	2.054.537
Actifs transitoires	591.364
	15.458.051
ACTIFS IMMOBILISES	
Immeubles (valeur d'assurance-incendie, valeur à neuf : Fr. 1.400.000.--)	405.000
Matériel de premiers secours	70.739
Mobilier et matériel	274.757
	750.496
AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS	1.221.855
	19.334.021

PASSIF

DETTES A COURT TERME	
Créanciers	2.466.218
Passifs transitoires	371.066
	2.837.284
PROVISIONS DIVERSES	2.177.232
FONDS POUR ACTIONS EN COURS	
à disposition	811.719
réservés	7.425.237
	8.236.956
FONDS PROPRES	
Réserve générale - Annexe III	1.079.411
Excédent de revenus par rapport aux charges pour l'exercice 1974	3.138
Réserve pour actions en cas de conflit généralisé	5.000.000
	6.082.549
	19.334.021
FONDS FIDUCIAIRES	
Avoirs en banques à disposition des ayants droit	1.085.329

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 1974 PAR CENTRE D'ACTIVITES ET STRUCTURES

(après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.)

DEPENSES

	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa-sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
ASSEMBLEE ET CONSEIL EXECUTIF	1.272.774	-	-	1.272.774
DEPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT				
Groupe de direction	250.272	-	-	250.272
Division juridique	396.062	214.880	371.900	982.842
Division diffusion et documentation	820.697	-	-	820.697
Revue Internationale	338.373	-	-	338.373
	1.805.404	214.880	371.900	2.392.184
DEPARTEMENT DES OPERATIONS				
Groupe de direction	293.216	-	-	293.216
Division des secours	813.873	-	-	813.873
Zone Europe et Amérique du Nord	204.291	2.233	4.015.523	4.222.047
Zone Afrique	488.113	483.176	-	971.289
Zone Asie-Océanie	665.104	930.058	3.206.121	4.801.283
Zone Moyen-Orient	654.919	2.809.775	585.956	4.050.650
Zone Amérique latine	425.053	37.109	2.483.756	2.945.918
	3.544.569	4.262.351	10.291.356	18.098.276
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES ET S.I.R.	1.289.896	-	-	1.289.896
DEPARTEMENT DU PERSONNEL	1.040.267	-	-	1.040.267
DEPARTEMENT FINANCES ET ADMINISTRATION	3.956.517	80.482	-	4.036.999
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	630.814	-	-	630.814
DELEGUES AUPRES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	204.107	-	-	204.107
COUT DES ACTIVITES	13.744.348	4.557.713	10.663.256	28.965.317
AUTRES DEPENSES				
Frais d'organisation de la collecte en Suisse	159.628	-	-	159.628
Nouvelles constructions :				
- Bâtiment du siège	278.462	-	-	278.462
- Bâtiment station radio	200.383	-	-	200.383
Provision pour variations monétaires	500.000	-	-	500.000
Moins-value nette sur placements	45.700	-	-	45.700
Etude générale d'organisation	133.500	-	-	133.500
Provision pour recherches de fonds	80.000	-	-	80.000
Autres dépenses	109.135	-	-	109.135
Dépenses action manuel scolaire	76.176	-	-	76.176
	1.582.984	-	-	1.582.984
TOTAL DES DEPENSES	15.327.332	4.557.713	10.663.256	30.548.301
Excédent de recettes par rapport aux dépenses des structures temporaire et occasionnelle, reporté à nouveau	-	905.749	338.697	1.244.446
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de la structure permanente à affecter à la réserve générale	3.138	-	-	3.138
	15.330.470	5.463.462	11.001.953	31.795.885

RECETTES

	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa-sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS				
annuelles régulières gouvernementales	9.905.295	-	-	9.905.295
complémentaires de la Confédération suisse	-	4.316.065	-	4.316.065
extraordinaire du Gouvernement USA	605.000	-	-	605.000
extraordinaire du Gouvernement d'Arabie Saoudite	810.000	-	-	810.000
annuelles régulières des sociétés nationales	1.123.960	-	-	1.123.960
de source privée	314.237	-	-	314.237
	12.758.492	4.316.065	-	17.074.557
DONS ET LEGS NON ASSIGNES	217.365	-	-	217.365
REVENUS FINANCIERS	1.542.264	-	-	1.542.264
FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE				
Action Chili				
Gouvernements	-	-	1.571.062	1.571.062
Confédération Suisse, contribution complémentaire	-	(875.000)	875.000	-
Sociétés nationales	-	-	121.355	121.355
Autres provenances	-	-	40.172	40.172
	-	(875.000)	2.607.589	1.732.589
Action Chypre				
Gouvernements	-	-	6.386.204	6.386.204
Sociétés nationales	-	-	276.286	276.286
Autres provenances	-	-	1.151.563	1.151.563
	-	-	7.814.053	7.814.053
Action Inde - Pakistan - Bangladesh				
Gouvernements	-	-	253.115	253.115
Sociétés nationales	-	-	88.680	88.680
Autres provenances	-	-	2.124.470	2.124.470
	-	-	2.466.265	2.466.265
Action spéciale Moyen-Orient				
Gouvernements	-	-	239.892	239.892
Sociétés nationales	-	-	82.929	82.929
Autres provenances	-	-	9.440	9.440
Participation de la structure occasionnelle	502.172	2.122.397	(2.624.569)	-
	502.172	2.122.397	(2.292.308)	332.261
CONFERENCE EXPERTS GOUVERNEMENTAUX, LUCERNE				
Gouvernements	-	-	296.354	296.354
Confédération Suisse	-	(100.000)	100.000	-
Sociétés nationales	-	-	10.000	10.000
	-	(100.000)	406.354	306.354
AUTRES RECETTES				
Financement action manuel scolaire	76.177	-	-	76.177
Bâtiment station radio, subvention Etat de Genève	200.000	-	-	200.000
Autres recettes	34.000	-	-	34.000
	310.177	-	-	310.177
	15.330.470	5.463.462	11.001.953	31.795.885

ANNEXE III

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

MOUVEMENT DE LA RESERVE GENERALE POUR 1974

(après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.)

Solde au 1er janvier 1974			Fr.	664.557
Plus :				
Affectation de l'excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1973, selon décision de l'Assemblée du 6 mars 1974	Fr.	4.393		
Intégration de la Réserve spéciale (qui figurait en compte séparé) dans la Réserve générale, selon décision de l'Assemblée des 9 et 10 avril 1975	"	410.461	"	414.854
Solde au 31 décembre 1974, selon bilan			Fr.	1.079.411